

# INTERNATIONAL JOURNAL OF LEPROSY and Other Mycobacterial Diseases

OFFICIAL ORGAN OF THE INTERNATIONAL LEPROSY ASSOCIATION

## EDITORIAL

### Incomprehension<sup>1</sup>

After reading the ILA Technical Forum report, many articles and editorials in specialized reviews, the latest Technical Bulletin from ILEP, the Resolution taken at the ILA Congress in Salvador (Brazil), e-mail exchanges from an anglophone discussion list (leprosy mailing list), and participating in debates at the latest International Congress on Leprosy and listening to leprosy experts and personnel « in the field », it is clear that a great difference exists in the opinion between many experts on one hand and, World Health Organization (WHO) on the other, about the analysis of the state of leprosy in the world and the measures that should be taken to control it. According to the vast majority of experts, WHO is untiringly carrying out its leprosy « elimination » policy, apparently convinced of being enlightened while, in fact, they are taking risks without basing newly elaborated strategies on a rigorous scientific method.

The split between WHO and ILEP, as well as the absence of dialogue among all partners involved (this could have taken place, for instance, during the ILA Technical Forum or during the International Leprosy Congress), are truly regrettable.

**Most observers are divided between feelings of incomprehension and indignation. It therefore appears urgent to hold a meeting with all partners involved in leprosy control to try and develop a consensus policy and broad strategies based upon rigorous criteria.**

<sup>1</sup> The following editorial was first published in the *Bulletin de l'ALLF* (Review of French Speaking Leprologists Association) n. 12 February 2003.

The current resurgence of certain great endemic diseases such as tuberculosis and trypanosomiasis, that were thought to be under control a few decades ago, should naturally incite us to be very cautious.

—Dr. Pierre Bobin

*General Secretary,  
Association of French Speaking Leprologists (ALLF)*

### Incompréhension

En lisant le rapport du Forum Technique de l'International Leprosy Association (ILA), les nombreux articles et éditoriaux de revues spécialisées, le dernier Bulletin Technique de l'ILEP, la récente déclaration de l'ILA, les échanges de courrier électronique sur une liste de discussion léprologique anglophone, en participant par ailleurs aux débats du dernier Congrès International sur la Lèpre et en écoutant des experts lèpre et des personnels « de terrain », on constate un énorme décalage entre le point de vue de très nombreux experts et celui de l'OMS, concernant l'analyse de la situation de la lèpre dans le monde et les mesures à prendre pour la contrôler. Pour la grande majorité de ces experts, l'OMS poursuit inlassablement sa politique « d'élimination » de la lèpre, apparemment persuadée de détenir la vérité, mais faisant en fait des « paris », sans une véritable démarche scientifique pour argumenter les nouvelles stratégies élaborées.

La rupture entre l'OMS et l'ILEP, ainsi que l'absence de concertation entre l'OMS et l'ensemble des autres partenaires, alors que cela aurait pu être possible, par exemple, lors du Forum Technique de l'ILA ou

du dernier Congrès International sur la Lèpre, sont vraiment regrettables.

**La plupart des observateurs sont partagés entre incompréhension et indignation et il nous semble très urgent que l'ensemble de tous les partenaires de la lutte contre la lèpre se retrouvent autour d'une table pour essayer d'obtenir un consensus sur la politique à mener et les grandes stratégies à élaborer, en fonction de critères rigoureux.**

La résurgence actuelle de certaines grandes endémies qui semblaient, il y a

plusieurs dizaines d'années, bien contrôlées telles que la tuberculose ou la trypanosomiase, doit, si besoin était, nous inciter à la plus grande prudence.

On ne raye pas comme cela d'un trait de plume une maladie « millénaire », en décidant administrativement qu'elle va être très prochainement éliminée.

—Dr Pierre Bobin

*Secrétaire Général  
de l'Association des Léprologues de  
Langue Française (ALLF)*

### ERRATA

Due to an editing oversight in the September issue of 2003 (Vol 71.3), the title of the original article by C. K. Job, Gregory McCormick, David Scollard, and Richard Truman (p. 231) was misspelled. The correct title of the article is "Electron Microscope Appearance of Lepromatous Footpads of Nude Mice." The editorial staff apologizes for any inconvenience this error may have caused.

In the September 2003 issue of the Journal, an error occurred in the original article by Dr. Kaur, *et. al.*, entitled, "'Relatively spared zones' in leprosy: a clinicopathological study of 500 patients." The footnote to Table 2 should have read: "\*TT, tuberculoid leprosy; BT, borderline tuberculoid; BB, borderline; BL, borderline lepromatous; LL, lepromatous leprosy." We apologize for the error.